

TYGODNIK ŻYDOWSKI

Organ Organizacji Sjonistycznych w Tarnowie.

PRENUMERATA:

Miesięcznie	zł. 1 10
Kwartalnie	3 30
Półrocznie	6 60
Rocznie	13 20
Prenumerata zamiejscowa o 10 proc. drożej.	

Redakcja i administracja: ul. Goldhammera 2
Godziny przyjęć od godz. 4 do 5 po południu.

Rękopisów nie zwraca się.

OGŁOSZENIA:

Strona	zł. 200—
1/4 strony	100—
1/8 "	60—
1/16 "	30—
1/32 "	15—
1/64 "	8—
Przed tekstem 100 proc. drożej.	
Drobne za słowo 30—	

Rok II.

Tarnów, piątek dnia 5 lipca 1929.

Nr. 26.

Zagadnienia zdrowia w polityce komunalnej

W szerokich kołach ludności było zainteresowanie dla Rady miejskiej zaszczepiać tylko w okresie wyborów, pozatem panowała dziwna obojętność dla jej celów i zadań nawet u tych, którzy mieli pewne zrozumienie dla spraw ogólnopolskich. Przyczyną tego zjawiska był dotychczasowy system kurajny, który odsuwał od pracy w gminie i dla gminy wszystkich, którzy nie opłacali podatków bezpośrednich. Nasze wszystkie sejmy nie tylko nie zdobyły się w ciągu dziesięciu lat na uchwalenie nowej ordynacji wyborczej, ale nie dopuściły nawet do rozciągnięcia tak zw. dekretu Pilsńskiego także na Małopolskę. I jeżeli dzisiaj idzie do wyborów cała ludność i to nawet bez różnicy poci, zawiadzić to należy Polskiej Komisji Likwidacyjnej, która w czasie przewrotu nie zapominała o tej niemniej od innych ważnej sprawie i oddarzyła ludność tak zw. kurją czwartą. Już ta okoliczność powinna obudzić zainteresowanie dla zadań gminy, która są niezmiennie doniosłe. Gmina, względnie samorząd, zdziałać może we własnym zakresie niezmiernie dużo i to do korzyści i koniecznych rzeczy dla całej ludności.

Osią, dookoła której obracać się powinna cała polityka komunalna, są właściwie dwa zagadnienia, t. j. higiena i opieka społeczna.

Na czoło wszystkich zagadnień codziennych wysiwa się wprawdzie zagadnienie odnowy gospodarczej, ale jest wątpliwa rzecza, czy ono jest rzeczywiście najważniejszym i czy przynajmniej mu pierwszeństwo przed innymi, nie działa się jednostronnie, a tem samem fatalnie. Gospodarka publiczna i zdrowie są ze sobą tylnymi niemi związane i tak wzajemnie na siebie oddziaływają, że muszą być traktowane wspólnie, a nie odrębnie. Dlatego musi każdy polityk społeczny poznać możliwości działania higieny, a każdy higienista swoje zadania tak skonstruować, by mogły być realizowane pod względem gospodarczym. Liczne szkoły zdrowotne, jakie wywołała wojna i okres powojenny, które znały swój wyraz nie tylko w gwałtownym rozpowszechnianiu się chorób zakaźnych, ale w ogólnym wyniedzieniu całej ludności, nadają tym dwóm zagadnieniom: te wagi i znaczenie, jakiego przedtem nigdy nie miały. I dlatego zdziwić się nie można, że one zaczynają zajmować umysły wszystkich i że obok ekonomii towarowej wybijać się zaczyna także tak zw. ekonomia ludzka. Znany ekonomista Goldscheid rozumie przez ekonomię ludzką dążenie do

osiągnięcia dobroczyń kultuuralnych, przy coraz mniejszym zużyciu materiału ludzkiego i coraz mniejszym marnowaniu życia ludzkiego. W ten sposób, za jednym zamachem, stał się człowiek przedmiotem rozważań całej ekonomii społecznej, a nawet technicznej zainteresowania. Człowiek musi nauczyć się poznać wartość człowieka. Żaden naród nie osiągnie nigdy największych szczytów rozwoju ekonomicznego, jeżeli nie będzie ekonomicznie zarządzał materiałem ludzkim i nie zapobiegnie marnowaniu kapitału ludzkiego. I tu dopiero ukazuje się w całej swej wspaniałości wartość i cel wszelkiej polityki sanitarnej. Od dzielności i zdrowia każdego człowieka zależy siła życiowa każdego państwa. I trzeba było dopiero strasznej wojny, aby ludziom otworzyć oczy na wartość i znaczenie ekonomii ludzkiej.

Przyszłość każdego narodu leży w ręce cielesnej i duchowej pojedynczego człowieka. Zdrowie jest największym skarbem i najwyższym dobrem dla każdego człowieka pracującego. I o to jego zdrowie troszczyć się musi w pierwszej rzędzie gmina. Nowoczesna gmina musi przebudować swój dotychczasowy sposób myślenia, a przyswoić sobie nowoczesne metody walki o zdrowie ludzkie. A walka ta polega nie na dorywczym zwalczaniu chorób, gdy już wystąpią, ale na zapobieganiu. Łatwiej jest chorób zapobiegać, niż je leczyć. Stworzenie więc higienicznych warunków życia dla wszystkich mieszkańców, jest najlepszą, a zarazem najtańszą metodą zwalczania chorób.

Do najważniejszych zadań sanitarnych i społecznych, które rozwiązać powinna nowa Rada miejska, należą: kanalizacja miasta; bardziej racjonalny i higieniczny, niż dotychczasowy sposób usuwania odpadków i śmieci, oraz ich mieszkaniowości przez spalanie w specjalnie do tego celu służących zakładach; budowa wielkiej łaźni ludowej; kontrola artykułów spożywczych na targach i w sklepach i badanie podejrzanych przez siły fahowce; dokładniejsze badanie mięsa w rzeźni; walka z pyłem i kurzem; budowa domów, wzgl. inspekcja sanitarna mieszkań; zakładanie parków i ogrodów, oraz placów zabawowych dla dzieci i placów sportowych, a w końcu rozbudowa całego gmachu opieki społecznej, która obejmie opiekę nad matką, niemowlęciem i dzieckiem; dozor higieniczny w szkołach i dożywianie ubogich młodzieży szkolnej; kolonie wakacyjne; zakłady dla sierot, ubogich, niezdolnych do pracy i nieuleczalnych.

Dr Edward Szalit.

stwem, uprawianej przez dotychczasowe rady polityki fiskalnej, której zmiana i jeszcze obecnie nie jest widoczna.

Poniżając rozbieżność w zaprzysiężaniach ekonomistów co do bezwzględnej szkodliwości biernego bilansu handlowego dla gospodarki państwowej (niektórzy są bowiem zdania, że przywóz surowców i półsurowców do dalszej przeróbki maszyn przemysłowych i rolniczych nawozów sztucznych i t. d. nie jest niemożliwym zjawiskiem gospodarczym), stwierdzać jednak należy fakt stale powiększającego się deficytowego bilansu handlowego, który musi wzbudzić obawy co do dalszego losu naszego pokrycia kruszcowego i dewizowego. Odny pełnego pokrycia, spowodowany nadmiernym przywozem podłoga z natury rzeczy zmniejszył się obieg pieniężny i ograniczenie kredytów państwowych celem utrzymania stabilizacji naszej waluty.

Ale jakkolwiek to paradoksalnie brzmi, to jednak ten w dużej mierze troską o obecna sytuację gospodarczą uzasadniony apel p. Matuszewskiego powinien być raczej skierowany do sfer rządzących, do prowadzących frontu gospodarczego, niż do sfer gospodarczych.

Ciasnota pieniężna, a w jej następstwie szukanie za wszelką cenę kredytów krótko i długoterminowych, wywołaną jest brakiem kapitałów obrotowych i wszelkich rezerw. Ten brak kapitałów może być usunięty tylko drogą zwiększonych zysków, a kapitalizacji zysków stoi w wysokim stopniu na przeszkodzie przeciążenie podatkowe.

To przeciążenie podatkowe umożliwiło sferom rządzącym przeprowadzenie w dużych rozmiarach programu etatystycznego z niemalą szkodą dla inicjatywy prywatnej, dławionej z tego powodu w swoim rozwoju, w swojej ekspansji, a tem samem i w dążności do wzmożonej działalności wywozowej.

Jest to zatem fatalny przyczyn dokładnie że sobą się uźbiwiających, które w ostatecznej konkluzji doprowadziły do ciągle wzrastającego biernego bilansu handlowego, a który obecnie poważnie p. Matuszewskiego niepokoi.

Apel p. Ministra skarbu do sfer gospodarczych, by poczyniły możliwe wysiłki do aktywizacji naszego bilansu handlowego jest skierowany pod niewłaściwym adresem. Tu mogą pomóc tylko sferom rządzącej, a pierwszą przesłanką do skutecznej pomocy jest przyznanie się do dotychczasowej błędnej polityki fiskalnej. Jeszcze nie wszyscy przodownicy frontu gospodarczego skłonni są uznać fatalne następstwa wybujałej etatyzacji naszego życia gospodarczego, jak to „z nocnych rodaków naszych rodzeń” u księcia Radziwiłła w grudniu z. r. i styczniu b. r. odbyły przekożenie się być może. Wprawdzie obecny premier p. Świątkowski w przemówieniu swoim na bankiecie z okazji otwarcia wystawy poznańskiej użył pięknego zwrotu:

„wydaje mi się rzeczą najważniejszą, aby temu warkłemu nurtowi energii naszego narodu nie stawiać tam, nie rzucać kamieni pod nogi, a odwrotnie dla pracy ludzkiej dać wolność i swobodę nieskrępowanego rozwoju” —

który zdaje się być zapowiedzią zerwania z dotychczasową polityką gospodarczą, z dotychczasowymi eksperymentami, prowadzącymi do zachwiania się tyłu warsztatów gospodarczych i osłabienia siły dochodowości państwowej, ale jeszcze dążyć jest u nas etap od słów do czynów, a tyli ostatni na razie nie widać, choć czas nagli.

Żyłamy się powoli do zbiorów tegorocznych, bardzo dobrze się dzieje. Bóg się zapowiadał i wyłania się obecnie pytanie, czy sfer rządzących zmieni teraz niefortunne, zeszłoroczną politykę zbożową? Chcąc obniżyć ceny, wzdnieć doprowadzić do stabilizacji cen, w szczególności na zboże chłobowe, rząd zakazał w ubiegłą jesień wywozu zboża, ustanawiając przytem cło wywozowe na żyto i pozwalając na przywóz premijowanych zbóż z Nie-

Apel p. Ministra Matuszewskiego.

Przyznaję się, że przedtem warszawski Izby Handlowej i Przemysłowej przez Ministra Skarbu p. Matuszewskiego oświadczając p. Klamer, że uwaga sfer gospodarczych całego kraju zwrócona jest na Ministra Skarbu, który już poza drogą reform ustawodawczych ma możność w zakresie należących do jego kompetencji zarządzeń — przyznania się do uspokojenia opinii domagającej się, by postulat sfer gospodarczych zgodny z interesem całego organizmu gospodarczego został zrealizowany”.

Na specjalną uwagę zasługuje skierowany przez p. Ministra Skarbu pod adresem sfer gospodarczych apel p. Ministra Skarbu, by te sfery gospodarcze poczyniły wszelkie możliwe wysiłki dla zaaktywizowania bilansu handlowego.

Wedle słów p. Ministra dalsza deficytowość bi-

lansu handlowego może spowodować ograniczenia kredytów wewnętrznych i obieg pieniężny.

Zapewnienie p. Ministra, że najważniejszy postulat, a mianowicie reforma naszego systemu podatkowego będzie urzeczywistniona tylko stopniowo, a to celem zabezpieczenia budżetu przed wstrząśniętami, zostało mocno osłabione wspomnianym wyżej apelem, który wywarł silne wrażenie.

Dalsze ograniczenie kredytów i obieg pieniężny musiałby przy obecnej niezwyciężonej ciasnoty pieniężnej wywrzeć poważne pogorszenie się dotychczasowej sytuacji i przyspieszenie przesilenia gospodarczego, jak miewał Danoklesa nad nami wiążące.

Apel p. Matuszewskiego nasuwa nam pytanie, czy przesilenie gospodarcze nie jest koniecznym i przewidzianym przez sferę gospodarcze następ-

miec przy wprowadzeniu normalizacji przemiału, celem zaszczepienia zapasów zbożowych. Pomijając straty na rezerwach zbożowych w wysokości blisko 20 milionów złotych, oraz fakt sprowadzenia z Niemiec za 5 milionów żyta i za 30 milionów pszenicy, przysporzyć należy, że straty z powodu nie-możliwości wywozu wynoszą 50 milionów złotych. Czy standaryzacja wywozu jak, szczerze, pierz przyczyniły się do powiększenia wywozu tych artykułów? Dotychczasowe doświadczenia każą temu zaprzeczyć. Zamierzano standaryzacja wywozu masła, a ostatnio żywe zainteresowanie się sfer rządu

wych wywozem drzewa napawają troską zainteresowane sfery gospodarcze, że wywóz tych artykułów w ogóle nie jest możliwe.

Przytoczyliśmy tylko kilka przykładów, odnoszących się do zagadnienia naszego bilansu handlowego.

Czy uzasadniony zresztą apel p. Matuzewskiego jest skierowany pod właściwym adresem?

Wszystkie nasze sfery gospodarcze przyłączają się zgodnie do tego apelu, który niech już najrychlej znajdzie oddźwięk i zrozumienie u czynników, kierujących naszym życiem gospodarczym.

J. H.

Las żydostwa polskiego.

Tydzień Herzlowi.

Dnia 28 lipca b. r. (Kaf Tamuz) tygodnia całego świata obchodzić będzie wielką uroczystość 25-letnicznicy śmierci Wodza i Twórcy sionizmu politycznego Dra Teodora Herzla. W wielkiej i przełomowej chwili przypada ta uroczystość, — w chwili, kiedy sionizm wchodzi w nową fazę rozwoju i rozkwitu. Przez utworzenie „Żydowskiej Agencji” przystępują do współpracy nad odbudową Palestyny dalsze nowe sfery żydowskie, które dotychczas stały zdala od tego dzieła, a teraz razem z całym narodem pracować będą nad realizacją wielkiego ideału, z powodu czego dzieło nasze dozna większego rozmachu i szybszego rozwoju. Z Palestyny dochodzą nas coraz częstsze i coraz bardziej pocieszające wieści o uwalnianiu się kraju ze smory de-presji i żarna przesilenia, które do niedawna na kraju ciążyły, coraz liczeźniejszą są rzesze tych, co lokują swe kapitały, co wykupują wielkie obszary pod uprawę, co budują fabryki i zatrudniają w nich nowo przybyłych chładcim co tworzą siły, niezniszczalną podstawę przyszłego rozwoju kraju. Także emigracja, która przez okres kilkunastu lat została wstrzymana, zaczyna przybierać na sile, zaczyna zataczać coraz szersze kręgi, nowe rzesze chładcim przybywają, dalsze są w drodze, niosąc nowe energie, nowy zapal, świeżą otuchę dla odbudowy swej ojczyzny. Sionizm realizuje się na każdym kroku, spełnianie nakreślonych planów jest coraz bliższym, ramy stają się coraz pełniejszym.

W tej to chwili naród żydowski ze szczególną czcią i wdzięcznością wspomina zmarłego wodza, swego wielkiego syna, który swym wielkim umiarem, swym geniuszem, w swych proroczych wizerunkach wskazywał nam drogę do godności ludzkiej, drogę ku lepszej przyszłości, drogę do odrodzenia, drogę do zapomnianej świetności, drogę do odrodzenia narodu.

Dzień 28 lipca będzie zatem wielkim świętem narodu naszego całego. Izraele na całej kuli ziemskiej, tam, gdzie żyła się gmina żydowska, tam, gdzie tylko droga serce żydowskie, oderwie się ono od codziennego trudu, przygląda do całego narodu, by nieść pokłon Wodzowi, by oddać hołd należny temu wielkiemu Twórcy, uczcić niezwykłego syna narodu. Ołbrzymie uczucie wdzięczności napęli wszystkie serca żydowskie dla tej pamiętniej i świetnej postaci, która czem bardziej oddala się od nas, tem wyraziściej i tem jaśniej nam przyświeca i ołbrzymie.

W dniu dwudziestopięcioletniej rocznicy śmierci Jego, każda żywa i czująca cząstka Narodu, każde serce i dusza, żyjąca tchnieniem narodowym, zabrzni jednogłośnie wyrazem czci i hołdu dla Twórcy tego wielkiego dzieła. Ale przy tej okazji pamiętać także należy, że nie tylko przez same uroczystości i obchody wystarczy uczcić pamięć Wodza, lecz należy i to usilnie kontynuować jego dzieło, emanację Jego wielkiej myśli, należy popierać ruch jego, umożliwiać mu realizację przejętych od Niego myśli. A dzieło to wymaga jeszcze, a może teraz bardziej, niż kiedykolwiek wielkich ofiar mimo po-mysłnej sytuacji w kraju, a może właśnie z jej powodu pomoc nasza jest konieczną i zwiększającą się nasze zadania.

W miarę bowiem wzrastania emigracji, w miarę zamagania się jej mocy, w miarę zataczania nowych kręgów, w miarę przybywania nowych chładcim do kraju, wzrastają nasze obowiązki dania tym ludziom możliwości pracy i sposobu zarobkowania. To też Keren Kajemiet Leisra! już od lat szeregu ustanowił dzień rocznicy śmierci Teodora Herzla, jako ten, w którym każdy się czesze dla wodza z pozytyw-kiem dla kraju, wieczna pamiętkę z urodzeniem kraju, — jak bowiem czytelnikowi wiadomo, Żydowski Fundusz Narodowy postanowił wystawić zmarłemu przywódcy jedyną w swym rodzaju statue żywą w Palestynie przez zaszczepienie „Lasu Herzlowskiego”. — O samem znaczeniu zalesienia kraju dla odbudowy Palestyny nie będziemy się dłużej dziś rozwodzić, lecz chcemy tylko zaznaczyć, że dotychczas Żydowski Fundusz Narodowy zajął się w różnych okolicach Palestyny przeszło pół miliona drzew, które noszą nazwę Lasów Herzla i które oprócz swej wielkopomocnej posagowości przyspa-

rzają cenną korzyść krajowi. Gdziekolwiek spojrzysz, w którakolwiek zwrócisz się stronę, czy to z szosy, czy z toru kolejowego, czy to w mieście, czy też poza niego wszędzie natkniemy na te drugie, jakieś pasami ciągnące się lasy, które współczesnym, jak i przyszłym pokoleniom opowiadają o wielkiem przywiązaniu i uczuciu, jakie żydostwo całego świata żywi dla Twórcy sionizmu. Tu też wypadająby nam przypomnieć o tem, że na zaszczepienie tych lasówłożyli żydzi prawie wszystkich krajów, było każde wybitniejsze skupienie żydowskie, tak, że poszczególne oddzielne części tychże lasów, noszą lasy Żydów angielskich, czeskosłowackich, rumuńskich, a nawet liczebnie słabszy Żydów brazylijskich, niemam tam tylko lasy Żydów polskich, nie zobaczysz go tam nigdzie, dotychczas bowiem ten tak liczebnie potężny odłam żydostwa nie zdobył się na odrębne swoisty wyraz hołdu — w postaci Lasu Żydów Polskich. Teraz nadchodzą stosowna chwila. — Teraz przy okazji dwudziestopięcioletnia powzięli trzy Centrale Żydowskiego Funduszu Narodowego w Polsce uchwalić, aby ufundować tenże właśnie las żydostwa polskiego, w ten sposób salwować jego honor, w ten sposób zapewnić im udział w tem gigantycznym dziele, mającym być żywym świadectwem przywiązania dla zmarłego wodza.

Las żydostwa polskiego ma objąć 20,000 drzew, z czego na Małopolskę zachodnią i Śląsk przypada 4000 drzew. Celem osiągnięcia tego, został proklamowany w całej Polsce „Tydzień Herzlowski”, który to czas będzie poświęcony uroczystościom, manifestacjom i pracy zbiorowej, w tym to okresie zmobilizuje się wszystkie siły, staną do pracy wszyscy wytrawni działacze sionizmu, wszyst-ko się skupi i skoncentruje, a wtedy można się spodziewać odpowiedniego sukcesu, stosownie do wielkości chwili.

W dniu 28 lipca, w dniu śmierci Teodora Herzla, który, kiedy się zbiera XVI kongres sionistki, ażeby obradować nad żywotnymi zagadnieniami odbudowy Palestyny, kiedy oczy zagadnień wpatrzonych będą w światłach pana przywódcy, nieśmy w ofierze wielki dar dla ojczyzny i jej synów, — dowód czci i hołdu dla przywódcy.

W.

Przygnębienie

skracą życie, wywołuje zubożenie na wszystkie słoneczne strony życia i prowadzi stopniowo do zupełnego osamotnienia.

Dobry humor idzie w parze z pełnym zdrowiem. Dlaczego więc meczycie na każdym kroku wasze ciało i nerwy twardymi obcasami skórzanyimi? Noście obcas gumowe BERSON.

Zapewniają one cichy, elastyczny chód i utrzymują pełnię zdrowia.

Noszenie BERSONA — to zdrowia ochrona!

Z TEATRU.

Gościnne występy „Araratu”.

W tym tygodniu zawitał do nas w gościnie łódzki teatrzyk kameralny Brodersona „Ararat”, występując w szeregu przedstawień z dwiema rewiemi p. t. „Szozanas Jakow” i „Wszystko tańczy”.

Kierunek artystyczny tego teatru idzie po linii prądów, nurtujących współczesną sztukę i akcentuje silnie pierwiastki ekspresjonizmu i konstrukttywizmu. Jako forma wyrazu wysuwa się na pierwsze miejsce groteska, silnie prześlaskawiona i spogotowana; realizm przedstawienia ulega wybitnej stylizacji, objawiającej się w ujęciu charakterystyki, miki twarzy i gestu. Elementy konstrukttywizmu występują przedewszystkiem w sprawie sceniczej, w uproszczeniu, oraz w śmiałym irracjonalizmie dekoracji i kostiumów, naturalizm zaś motywów przepojony jest rytmem współczesności i miesza się niekiedy z pierwiastkami komedii „dell'arte”.

„Ararat” stoi niemal wyłącznie na gruncie folklorystycznym, operując rozległą skalą odcienn, przechodzących od wesołej parodii do poważnego nastroju.

Nadesłane.

Tow. Samuelowi Engelstowi z okazji zasłużbin Jego syna gratulują serdecznie

Dr Goldberg z żoną.

Naszeimi wiceprezesowi p. Samuelowi Engelstowi składamy serdeczne gratulacje z okazji zasłużbin Jego syna.

Wydział organizacji „Mizrachi” w Tarnowie.

Serdeczne „Mazel-Tow” składamy p. Samuelowi Engelstowi z okazji zasłużbin Jego syna.

Chielowie Kurzwice.

Józef Fiak, ur. w roku 1896 w Łódzi ad Partyn, pow. Tarnów, szeregowiec 16 p. r., uwięzioną zasko-żoną względnie skradzioną książeczkę woj-ową, wydaną w roku 1925 przez P. K. U. Tarnów.

PODZIĘKOWANIE.

Zarząd Zakładu dla Sierót Żydowskich w Tarnowie wyraża tą drogą serdeczne podziękowanie wszystkim WPaniom za współpracę w zbiorze ulicznej, odbytej w dniu 18 maja b. r. na rzecz wspomnianego Zakładu i za przychylenie się do tak po-nyślnego jej wyniku.

PODZIĘKOWANIE.

Zarząd Zakładu dla Sierót Żydowskich w Tarnowie składa na tej drodze serdeczne podziękowanie WPani Drowi Drilichowi i WPani Steiglerowi za bezinteresowne wyłączenie zębów i jamy ustnej sierotom zakładowym.

PODZIĘKOWANIE.

Zarząd Zakładu dla Sierót Żydowskich w Tarnowie wyraża tą drogą serdeczne podziękowanie WPani Henrykowi Roskosowi za laskawie ofiarowaną materię na trzy płaszczki dla sierót.

INSTYTUT ROENTGENA

Tarnów, Goldhammera 7

Telefon 438.

Dr. HEUBLUM-BLOCH

Biuro REWIZYJNE DLA Księgowości i Rachunkowości HANDLOWEJ

JÓZEFA MÜLLERA

zaprzysiężonego tłumacza języków obcych
rewizora ksiąg i znawcę sądowego dla spraw buch

W TARNOWIE

Mieszkanie ul. Nowodąbrowska 2. Biuro ul. Szpitalna 18, II. p.

Organizacja księgowości kupieckiej, fabrycznej, bankowej, spółdzielczej i rolnej wszelkich systemów, przy uwzględnieniu najnowszych przepisów podatkowych.

Założenie ksiąg, bilanse, likwidacje, rzeczoznawstwo, kontrola księgowości oraz obliczeń i t. p.

Regulowanie zaniebawanej księgowości

Sprawdzanie bilansów SPÓŁEK AKCYJNYCH

wmył dotyczący ustawy.

Porady fachowe i instrukcje.

Towarzysze Balce Siegler z powodu zgonu
Jei Matki wyraża głębokie współczucie
Centralny Zw. Zaw. Prac. Handlowych w Polsce
Oddział Tarnów (sekcja kolektywna)

Koleżance Beli Siegler wyrażamy głębokie
współczucie z powodu zgonu Jei Matki.

Józef Streim Józef Grünberger Poidek Restler

Na całość program składają się m. i. lekkie a dowcipne piosenki Brodersona, zarazem kierownika artystycznego, melodyjna muzyka Kona i Baigelmana, oraz staranna i pełna życia gra całego zespołu, do której należy dodać również pomysłową oprawę dekoracyjną wraz z malowniczymi efektami świetlnymi. Z poszczególnych obrazów nader bogatych programów, najwięcej wrażenie osiągną „Kowale” swym rytmem, plastyką i potęgą symbolu, następnie wyrzeźbione postacie „Woźwiodów”, pełne tragicznej ekspresji, oraz piekni w kompozycji „Muzykanci”.

Strona aktorska „Araratu” opiera się głównie na kolektywnym systemie gry, podobnie jak i kolektywna jest reżyseria. Nie mogąc też wyliczać wszystkich aktorów tego sympatycznego, a doskonale zgranego zespołu, wspomnę tylko p. Dżigana, który jest też specjalistą od dowcipnych monologów, następnie Szejne Mirjam, która śpiewa i tańczy z temperamentem, p. Goldszajna, dobrego w szeregu potocznych typów, oraz p. Elbauna, jako „konferenciera”.

Obcyda programy podobaly się bardzo i artyści spotkali się z nader serdecznym przyjęciem.

Dr M. L.

Powszechny Bank Związkowy, Oddział w Tarnowie

ul. KRAKOWSKA 8.

wykonuje wszelkie czynności w zakresie bankowości wchodzące.

Partie robotnicze w Palestynie.

(Na marginesie zjednoczenia partii Achutud-Haawodah i Hapoel-Hazair).

Partie robotnicze w Palestynie Achutud-Haawodah i Hapoel-Hazair ogłosiły w swej prasie pełny tekst programu, na podstawie którego nastąpiła fuzja obu tych partii.

Pierwszym celem tych dwóch partii robotniczych w Palestynie było wystawienie wspólnej listy kandydatów przy wyborach na kongres sjonistyczny. Obie te partie żądały od swoich związków światowych Hitachutid i Poalel-Sion (prawica), aby się do roku zjednoczyły.

Ciekawe to jest i pocieszające zjawisko, o ile się uwzględni, że w międzynarodowym ruchu robotniczym, jakoteż w organizacji sjonistycznej istnieją tendencje do zróżnicowania i rozprószkowania, podczas gdy najpoważniejsze partie robotnicze w Palestynie dały nam przykład syntezy i zjednoczenia.

Dokonywanie tej fuzji nie było rzeczą łatwą. W partiach, tak długo obie siebie istniejących, które walczyły wprawdzie w jednym froncie, ale często też wzajemnie się zwalczały, wytworzyły się pewne tradycje i uprzedzenia. Te uprzedzenia i tradycje pogłębiły istniejące różnice i oddaliły od siebie partie więcej, aniżeli tego wymagała istotna różnica programowa.

Hapoel-Hazair powątpiewał w szczerść przekonań sjonistycznych Achutud-Haawodah i był skłonny do czynienia mu zarzutów, iż stawia socjalizm i walkę klasową ponad sjonizm i sadzi, iż Achutud-Haawodah nie docenia ważności kolonizacji rolniczej i jako partia robotników miejskich oddala się od myśli chałutzowej, wreszcie krytykowano stanowisko światowego związku Poalel-Sionu (do którego Achutud-Haawodah należy) wobec kwestii językowej w goliście.

Natomiast w szeregach Achutud-Haawodah zarzucało partii Hapoel-Hazair, że ta ostatnia jest zawsze skłonna do kompromisów, że w ruchu sjonistycznym nawet w decydujących momentach nie objawia swego opozycyjnego stanowiska, że nie broni interesów robotniczych z należytą energią, wreszcie że swoim polowiczem i niezdeterminowanym stanowiskiem wobec socjalizmu i międzynarodowego ruchu robotniczego daje dowody, iż nie jest partia robotnicza we właściwym tego słowa znaczeniu.

Celem doprowadzenia do zjednoczenia, musiano zatem usunąć istotne różnice programowe i utworzyć drogę do wzajemnego porozumienia. Myśl o zjednoczeniu obu grup nie jest nowa. — Przed wojną istniały w Palestynie 3 partie robotnicze: Hapoel-Hazair, Poalel-Sion i zrzeszenie robotników rolnych.

Procedury Poalel-Sion dażyły no wejście do zjednoczenia wszystkich powyższych grup.

Starania te doprowadziły do zjednoczenia Poalel-Sionu z zrzeszeniem robotników rolnych pod nazwą Achutud-Haawodah, który wstąpił do światowego związku Poalel-Sion.

Natomiast Hapoel-Hazair odrzucił propozycję zjednoczenia, motywując swoją odmowę tem, że chce

przez obserwację stwierdzić działalność nowo założonej i zjednoczonej partii, a jeżeli rozwój partii będzie zadowalający, gotowa będzie do zjednoczenia.

Na ostatnio odbytej konferencji Hapoel-Hazair, na której uchwalono dokonać fuzji, prowodyr tejże partii Sprincał przypomniał powyższą deklarację i podkreślił, że dziś chętnie oświadcza się za fuzją, skoro dodatkna działalność Achutud-Haawodah jest każdemu znana, Achutud-Haawodah był zawsze — z wyjątkiem niektórych jednostek — gotowym do zjednoczenia, co wytłumaczyć można tem, iż była grupa silniejsza i wskutek tego nie obawiała się, aby po fuzji dotychczasowa mniejszość mogła odegrać decydującą rolę.

W szeregach Hapoel-Hazair były zastrzeżenia większe. Obie te partie robotnicze zbliżyły się jednak do siebie w ciągu ostatnich lat coraz bardziej i nie jest to przypadkiem, że mówi się o ruchu robotniczym w Palestynie bez wymieniania nazw tych partii.

Obie te partie łączy wspólna myśl realizacji sjonizmu w Palestynie na podstawie pracy i systematyczne dążenie do stworzenia w Palestynie takich stosunków, w których nie byłoby wyzyskiwaczy i wyzyskiwanych, przyczem jest rzeczą drugorzędna, czy jedna partia określa siebie jako socjalistyczną (Achutud-Haawodah), czy też szuka dla myśli socjalistycznej nowych form (Hapoel-Hazair).

Wspólną im była walka o stanowisko robotnika żydowskiego w Palestynie, która to walka znalazła swój wyraz w utworzeniu Histadrut Haawidim.

Histadrut Haawidim była już przed fuzją netyklo organizacją zawodową, ale zawierała w sobie wszystkie faktyczne dane, które obecnie doprowadziły do formalnego zjednoczenia.

Nie było istotnem, czy i która strona uznawała, czy też negowała walkę klasową, — decydującą było rzeczą, czy prowadziła walkę o prawa i wpływ robotnika w społeczeństwie, a przy tej walce obie te partie znalazły się na jednej linii.

W projekcie wspólnego programu nie używa się terminologii socjalistycznej, natomiast wystawia się żądania socjalistyczne.

W praktycznym życiu obie partie były już dawno zjednoczone i dlatego też obecnie przy dobrej woli obu stron można było z łatwością dokonać zjednoczenia na podstawę wspólnego programu. Na terenie Palestyny zjednoczenie nastąpiło z łatwością.

Co łatwo nastąpiło w Palestynie, to trudnem jest do wykonania w goliście, bo oprócz różnic programów w kwestiach gospodarczych, zjednoczeniu stoją na przeszkodzie zasadnicze różnice w kwestii językowej.

Wobec utworzenia żydowskiej agencji, wyłania się potrzeba konsolidacji wśród ugrupowań sjonistycznych.

Fuzja stronnictw robotniczych w Palestynie jest też z tego powodu objawem dodatnim i dla frakcji niebezpieczniejszych nasładowania godnym.

Na lawecie armaty spoczywają zwłoki gen. Bema. Za lawetą kroczy rodzina bohatera, przedstawiciele Węgier i Turcji, następnie przedstawiciele kraju i władz miejscowych. Pochód zamyka szwadron kawalerii.

Wśród obecnych zauważyliśmy: jen. Romera, wiceprem. spr. wojsk., wojew. Kwaśniewskiego, radcę legacyjnego i mł. spraw zarz. Grentnera, jen. Wroblewskiego i Galię, wiceprezydenta Krakowa Wielogusa i cały jeszcze szereg wybitnych osobistości ze świata politycznego. Pochód ruszył ulicą Kolejową, następnie Krakowską, gdzie przy bramie triumfalnej, zbudowanej w postaci dwu gustownych białych pilonów, uwiecznionych na szczytach znacznymi, wygłosili dłuższe przemówienie przewodniczący oficjalnej delegacji węgierskiej — generał zbrojnikster Jerzy baron Balas, które zostało następnie przetłumaczone na język polski. Po przemówieniach chór odpiewał przygotowany utwór, poczem pochód ruszył ulicami Krakowską, Wałową, Piłsudskiego i Bema do Ogrodu Strzeleckiego.

U wejścia do ogrodu pochód zatrzymał się. Piękne przemówienie wygłosił red. Grzywiński, inicjator sprowadzenia prochów gen. Bema do Ojczyzny, a następnie przedstawiciel artylerji polskiej, szef uzbrojenia O. K. 1 płk. Leon Dunin-Wolski.

Zawęzły zjednoczoną trumnę oficjerowie artylerji i niosą ją aleją ogrodową ku mauzoleum, do miejsca naprzeciw węgierskiego pałacu na mauzoleum. Ustawione po bokach alei oddziały wojska, prezentują broń. Następnie delegaci węgierscy wnoszą trumnę poprzez mostek do mauzoleum, gdzie składają ją na przygotowanym podim. Równocześnie chór z akompaniamentem orkiestry odpiewuje „Polinez” Szopena. Na czterech rogach mauzoleum ukazują się cztery trębacz, którzy grają kolejno: pobudek starej gwardji napoleońskiej z r. 1812, apel wieczny wojsk powstańczych z r. 1831, Marsz Bema w Siedmogródzie z r. 1849, oraz dzisiejszą pibudkę artylerji polskiej.

U stóp mauzoleum wygłosili przemówienie gen. Romer. Następnie orkiestra odegrała hymny narodowe Polski, Węgier i Turcji, przy wotrze 21 strzałów armatnich. Po ustawieniu trumny między kolumnami mauzoleum, nastąpiło składanie wienieców. Złożono ponad trzysta pięknie przybranych wienieców. Obok trumny w małym wozeczku znajduje się ziemia z Opatrosteł, nieco dalej ziemia z 48 kłopotów węgierskich, oraz z pobojowisk, na których wstąpił się geniusz wojenny bohatera naszego wojska.

Po uroczystościach w mauzoleum nastąpiła defilada w ul. Piłsudskiego. Następnie goście zagraniczni udali się na przygotowane kwatery i po krótkim wypoczynku wzięli udział w przygotowanym dla nich przez miasto obiedzie w sali Kasyana.

W godzinach popołudniowych odbył się cały szereg manifestacji holdowniczych młodzieży i różnych organizacji.

Uroczystości pozostawia na wszystkich jej uczestnikach niezatarte wrażenie.

Pomniki czaski gen. Bema.

We wtorek dnia 2 lipca b. r. nastąpiło w Tarnowie komisynie otwarcie trumny ze szczątkami gen. Bema, dla umożliwienia dokonania pomiarów antropometrycznych. Na zaproszenie komitetu Śelskiego przybył w tym celu do Tarnowa prof. L. J. Dr. Talco-Hryniewicz, znakomity antropolog, dla sporządzenia odcisku czaski przyjechał artysta-rzeźbiarz prof. Popławski. Po otwarciu trumny przez komisję, wyznaczoną z ramienia starostwa, prof. Talco-Hryniewicz dokonał pomiarów czaski i dłuższych kości, natomiast sporządzenie odcisku gipsowego okazało się niemożliwe wobec kruchości czaski. Po tych badaniach trumnę zalutowano z powrotem, a z całego przebiegu sporządzone urzędowy protokół.

M. S.

Prochy gen. Bema spoczęły w Tarnowie.

W triumfalnym pochodzie, wśród holdów i uwielbienia, wśród przepięknych wienieców, przybyły zwłoki bohatera naszego, gen. Bema do rodzinnego miasta — Tarnowa. To też w pamiętną niedzielę miasto nasze niezwykły przedstawiało widok.

Dworzec gustownie i efektownie dekorowany jaśniał od różnokolorowych chorągwi i zieleni, przybranej w setki malich chorągwiek o barwach polskich, węgierskich i tureckich. Ulice, któreimi przechodził imponujący pochód, odświeżały girlandami i festonami, że wszystkich balkonów zwisały dywany, draperie, a na każdym kroku spotykało się podobizny Bema. Tysiące tłumy publiczności zaległy ulice, balkony i okna domów pełne były niecierpliwie pochodu wycieczających ludzi. Porządku i spokoju pilnie miejscowa policja oraz członkowie straży ogniorowej. O godz. 9,30 rano zebrał się na peronie przedstawiciele władz, prasy, Rady m. i delegacje, cały szereg fotografów-amatorów i specjalnie uprzywilejowanych. W pośrodku peronu barwami trzech państw przybrane podim, na którym zostanie złożona trumna ze zwłokami gen. Bema.

O godz. 10,20 przybywa pociąg. Radio donosi całemu światu, że uroczystości w mieście rodzinnym bohatera rozpoczęły się. Pociąg ślicznie udekorowany. Ostatni wagon, w którym spoczywają zwłoki gen. Bema, ozdobiony jest flagami, zielenia, oraz olbrzymimi inicjałami wodza. Kompania honorowa prezentuje broń, orkiestra gra „Warszawiankę”, równocześnie 21 strzałów armatnich oznajmia, że Jenerał Józef Bem w triumfie olbrzymim przybył do Tarnowa.

Oficjerowie eskortujący wnoszą trumnę i składają na podim. Przewodniczący polskiej delegacji, szef departamentu artylerji M. S. Wojsk. płk. Emil Kruczkiewicz-Przedzimirski, drżącym ze wzruszenia głosem wygłasza krótkie przemówienie, oddając zwłoki drogiemu opiece przedstawicieli miasta. W pięknych słowach odpowiedział imieniem miasta p.ek Jakubowski, poczem ustawił się imponujący pochód. Na czele pochodu kroczy orkiestra rezydencjalna, następnie szereg związków, delegację ze sztandarami, strzelcy, ślicznie ubrane banderą wojsłańska, muzyka kolejowa i cały szereg wienieców.

MAURYCY ABEND

Tarnów ul. Krakowska 50.

zaprasza do

PIĘKNEGO OGRODU

gdzie w cieniu można odpocząć, krzepić się wyciemieniami przekąskami z doskonałego bufetu, piwem okocimskim oraz kważnem mlekiem.

Przy pięknej pogodzie koncert orkiestry 10 pp.



Wykaz z miesiąca czerwca.

Skarbniki kieszonkowe: Aberdam 0.95, Umaiński Benzon 5.32, NN. 18.50.
Złota Księga: Towarzystwo Eskontowe 88.70, Szkoła Jabne 25.—

Na ślubie n. p. Wymisnera, zebrane przez dyr. Schinagla i tow. Schwibera 130.—

Dotek: p. Heller z okazji zaręczyn córki 5.—

Wykaz ogólny za miesiąc czerwiec.

Skarbniki kieszonkowe: 121.18 zł. Datki: 33.80 zł. Telegramy: 43.60 zł. Śluby: 95.— zł. Lag Bomer 80.50 zł. Złota Księga: 177.40 zł. Puszki ścienne: 117.35 zł. Suma ogólna 798.81 zł.

Lipiec.

Na wpis Organ. Kobiet do Złotej Księgi Fund. Narod. złożony następujące panie: Daarowa 10.—, Dr. Schenkłowa 10.—, Eisenowa 5.—, Kellero-owa 5.—, Drowa Maschlerowa 5.—, Lionowa 5.—, Szkoła powszechna Safa Berura na wpis do Złotej Księgi: z zabawy purimowej 34.14, z puszek 16.26, za znaczki 74.35.

Kiedy ukonstytuuje się nowowystawna Rada miejska.

W dniu 28 czerwca b. r. ogłosił Magistrat ogólny wynik wyborów do Rady miejskiej ze wszystkich 4 kół wyborczych.

Wedle ustawy gminnej, może każdy wyborca wnieść w ciągu 8 dni od dnia ogłoszenia wyniku wyborów protest przeciw dokonanyemu wyborowi.

Wnieśnienie takiego protestu wstrzymuje ukonstytuowanie się Rady aż do decyzji województwa. Dotychczas wpłynął przeciw wyborowi ze wszystkich kół protest, podpisany przez p. postę Adamą Ciołkowską i tow. Protest ten zawiera tak pod względem prawnym, jak i faktycznym nieuzasadnione zarzuty, jak np., że wyborcy z niektórych dzielnic zostali w listach wyborczych pominięci, że niektóre reklamacje nie zostały uwzględnione, oraz że od niektórych reklamantów żądano przedłożenia dowodów, na stwierdzenie faktów, mających uzasadnić czynne prawo wyborcze reklamantów.

Protestanci widocznie nie wiedzą, że w tym celu istnieje instytucja reklamacji, aby obywateli pominięci w liście mogli domagać się wpisania ich na listę wyborczą.

Pozatem zdają się też nie wiedzieć autorzy protestu, że przy decyzji komisji reklamacyjnej można było wnieść zażalenie do Starostwa, tak we wypadku nieuwzględnienia reklamacji, jakoteż w razie żądania dowodów przez komisję reklamacyjną.

Zresztą w komisjach reklamacyjnych wybitni odgrywali rolę socjaliści i ich sprzymierzeńcy, którzy wedle twierdzeń protestu nie wykonywali sumiennie swych obowiązków.

Prawdopodobnie także dalsi przeciwnicy kandydaci, a dotychczasowi radni, wniosli protestu widocznie w tym celu, aby na krótki choćby czas przedłużyć swą tytul radnego.

Wobec tego ukonstytuowanie się Rady nastąpi na nadzwyczajnej posiedzeniu po ferlach letnich, po upływie których protesta będą niewątpliwie załatwione.

Nowowystawni radni, chcący obecnie dla celów wyprynczykowych wyjechać z Tarnowa, powiadomi p. Ciołkowską i tow. podziękować za wnieśnienie protestu, który umożliwi im zasłużony odpoczynek.

Wyniki wyborów do XVI kongres sjonistyczny

Przy wyborach na kongres sjonistyczny, odbytych dnia 30 czerwca br., oddało w Tarnowie głosy 912 wyborców, a więc 63% ogółu szkiełcowy.

W porównaniu z wyborami lat ubiegłych, ilość głosujących była znaczną i udział byłby jeszcze wyższy, gdyby na ten dzień nie przypadły uroczystości, związane z przywilezieniem zwłok Bema.

Udział wyborców był przytłumiony minimalny, natomiast po południu wyborcy masowo zgłosili się do urny i czesotkoro godzinami czekali na swoją kolej, by móc oddać głos.

Frakcje Mizrahi i Hitachdut rozwinęły bardzo intensywną agitację. Ogólni sjonisci otrzymali 311 głosów, rewizjonści 148, Mizrahi 236 głosów, Hitachdut 145 głosów, a Poalej-sjonisti 72 głosów.

Stam-sjonisti otrzymali zatem z rewizjonistami razem 459 głosów, a wszystkie frakcje razem 453 głosów.

Wedle danych, nadeszłych z całego okręgu krakowskiego (z wyjątkiem okręgu bielskiego) zdobyli ogólni sjonisci 5 mandatów, Mizrahi 2 mandaty, a Hitachdut 1 mandat.

Do niedzieli 7 lipca 1929 roku w kinie „A P O L L O”

ZAHIA CÔRKA ARABSKA

Codziennie koncert orkiestry.

W głównej roli: GEORGES CARPENTIER.

Prosimo odwiedzać nasz SALON WYSTAWOWY w Tarnowie przy ulicy Krakowskiej l. 38 SZYMON SAFIER SAMOCHODY „CHEVROLET”

Wybór dwóch delegatów w okręgu bielskim ma się odbyć w dniu 7 b. m. Natomiast we wschodniej Małopolsce frakcje zdobyły większość głosów, bo na ogólnych sjonistowskich przypadło 6 mandatów, na Hitachdut 6 mandatów, a na Mizrahi 3 mandaty.

W całej Małopolsce ani Poalej-sjonisti, ani Rewizjonisti nie zdołali uzyskać mandatu.

Kronika.

Osobiste. P. Irena Liebliówna, prof. tutejszego gimnazjum hebrajskiego Safa Berura, otrzymała na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie stopień doktora filozofii.

Posiedzenie Komisji Fund. Narod. odbędzie się w poniedziałek dnia 8 lipca o godz. 8 wieczór w kancelarii Safa Berura, na które zaprasza się wszystkich delegatów poszczególnych organizacji.

Kradzieże. Dnia 22 czerwca około północy skradł sprawca z mieszkania Osora Antoniego i Karola Mazurkiewicza, zamieszkałych w Tarnowie przy ul. Wałowej, ubrania męskie, wartości około 500 zł.

Na doniesienie poszkodowanych policja ustaliła, że kradzieży tej dokonał Wojciech Szczurek z Błotnia koło Tarnowa, którego dnia 28 czerwca zatrmano i przekazano władzom sądowym, zaś skradzione rzeczy zwrócono poszkodowanym.

Ostatnio dokonano w Tarnowie kilku kradzieży, a między innymi także w składzie jaj Tobiasza Balsama przy ul. św. Marcina, który poniósł szkodę około 700 złotych.

Głównym sprawcą tych kradzieży był Adam Błażewski, pochodzący z powiatu ropczyckiego, który ukrywał się i dnia 27 czerwca został zatrzymany i władzom sądowym przekazany.

Dnia 27 czerwca Józef Antosik z Tarnowa wszedł do mieszkanka Lucjińskiego Feliksa przy ul. Zielonej i skradł w czasie nieobecności domowników pościel, wartości około 200 złotych. — Antosiaka przekazano władzom sądowym.

Pobicie. Dnia 29 czerwca około godz. 1 w nocy Ignacy Wiśniewski z Tarnowa pobił na ulicy Krakowskiej, obok plant kolejowych, Władysława Dolegę z Dąbrówki inuflackiej, kalecząc go dosyć poważnie w rękę nożem, lub też innem narzędziem. Pokrzywdzonego odprawiono do szpitala powszechnego, celem zaopatrzenia rany, a Wiśniewskim na doniesienie policji zajną się władze sądowe.

WPISY

do
Rocznej Szkoły Przepisobienia Kupieckiego
i na

Kursy Handlowe roczne i półroczne
HENRYKA RAUSCHA W TARNOWIE
przy ul. Goldhammera 4a.

przyjmuje się codziennie od godz. 9-1 i 3-6.

Zamiejscowi wyjaśnienie(nice) szkoły korzystają z ulg kolejowych.

Wszelkich wyjaśnień udziela
KIEROWNICTWO.

BRACIA BRAUN fabryka konfekcji damskiej w Tarnowie ul. Nowy Świat l. poszukują 2 pań (ekspedjentek).

Linia autobusowa ŁÓDŹ - TARNÓW

Biurowo spedycyjne „Rekord”
ŁÓDŹ, Zawadzka 20 — telefon 22-36.

przyjmuje dla przewozu autobusem do Tarnowa towary na przystępnych warunkach.

W Tarnowie przyjmują zlecenia na przewóz towarów do Łodzi

RUBIN WACHSMAN, Tarnów

Mickiewicza 6 — telefon Nr. 322.

Tow. Eskontowe w Tarnowie

SPÓŁDZIELNIA Z OGR. ODPOW.

Przyjmuje inkasę weksli i winkulację na wszystkie miejscowości w kraju na dogodnych warunkach, eskontuje weksle swoich członków, przyjmuje wkłady oszczędnościowe od 5 zł. w zwyczaj, oraz iskutecznie przekazy pieniądze do Palestyny i realizuje kupony dywidendowe „Jewish-Kolonial-Trust”.

„WAWEL” B. SCHEINOK TARNÓW ul. KRAKOWSKA 13

Specjalny skład koszul, krawatek towarów galant

Znana w całym państwie
CHEM. PRALNIA, FARBARNIA I PLISOWNIA

„TĘCZA”

centrala w Krakowie, filia w Tarnowie, Wałowa 19
wykonuwa wszystkie w jej zakres wchodzące roboty ze znaną starannością.

Przyjmuje się również bieliznę do prania.

ZAKOPANE

Hotel „TRZECH RÓŻ” Pensjonat
E. LUSTIGA

Otwarty cały rok! Otwarty cały rok!
Pokozy w gorącej wodzie od kuracji ulicznego wia z wia „Stany”. Pełny komfort. Woda bieżąca ciepła i zimna w pokojach, centralne ogrzewanie, łazienki, obszerny taras otwarty i osłonięte werandy, wykwintna kuchnia rytmalna.